



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
13 June 2013
Russian
Original: English

**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам**
Предсессионная рабочая группа

**Перечень вопросов в отношении второго
периодического доклада Китая (E/C.12/CHN/2),
включая Гонконг, Китай (E/C.12/CHN-HKG/3),
и Макао, Китай (E/C.12/CHN-MAC/2), принятый
предсессионной рабочей группой на ее пятьдесят
первой сессии (21–24 мая 2013 года)**

Часть первая

Китай

I. Общая информация

1. Просьба уточнить, намерено ли государство-участник создать национальное правозащитное учреждение с широким правозащитным мандатом в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).
2. Просьба представить информацию о принятых мерах, включая законодательство, нормативные акты, политику и руководящие указания, для обеспечения соблюдения предприятиями экономических, социальных и культурных прав при осуществлении ими любой деятельности, в том числе за границей, прежде всего в добывающих отраслях промышленности и в рамках коммерческих операций, связанных с присвоением земель.
3. Просьба представить информацию о том, были ли включены в национальное законодательство и если да, то в какой мере содержащиеся в Пакте права и могут ли все лица, находящиеся под юрисдикцией государства-участника, ссылаться на них в рамках процессуальных действий в национальных судах.

II. Вопросы, касающиеся общих положений Пакта (статьи 1–5)

Пункт 1 статьи 2 – Обязательство принимать меры в максимальных пределах имеющихся ресурсов

4. Просьба представить информацию об эффективных мерах, принятых государством-участником для борьбы с коррупцией в контексте максимального использования имеющихся ресурсов в целях поощрения и реализации экономических, социальных и культурных прав.

Пункт 2 статьи 2 – Недискриминация

5. Просьба представить информацию о мерах, принятых для ликвидации фактической дискриминации по признаку места рождения человека и его статуса городского или сельского жителя, особенно в отношении внутренних мигрантов, которая обусловлена наличием национальной системы регистрации домашних хозяйств ("хукоу") и проявляется, прежде всего, в доступе к рабочим местам, социальному обеспечению, услугам систем государственного здравоохранения и образования, а также о результатах этих мер. Просьба представить также информацию о положении дел с предложенной реформой системы "хукоу".

6. Просьба представить информацию о мерах, принятых для предупреждения и искоренения дискриминации в отношении лиц, живущих с ВИЧ и СПИДом, в том числе для борьбы с отказами в оказании медицинской помощи в больницах, отказами принимать в школы детей-сирот, родители которых умерли от СПИДа, и трудностями в получении доступа к социальным пособиям.

7. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы недопредставленности лиц из числа этнических меньшинств на всех уровнях системы государственного управления, а также в полиции и вооруженных силах.

Статья 3 – Равные права мужчин и женщин

8. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения равной представленности женщин, включая женщин из числа этнических меньшинств, в общественной и политической жизни, в частности на руководящих должностях. Просьба также сообщить о мерах, принятых для устранения сохраняющегося разрыва в заработной плате мужчин и женщин.

9. Просьба представить информацию о мерах, принятых с целью гарантировать права землевладения в случае женщин, в частности женщин, для которых сельскохозяйственная деятельность является источником их существования.

III. Вопросы, касающиеся конкретных положений Пакта (статьи 6–15)

Статья 6 – Право на труд

10. Просьба уточнить, охватывают ли официальные показатели безработицы в городах такие категории населения, как безработные внутренние мигранты, временно уволенные работники, безработные выпускники колледжей, а также мужчины старше 60 лет и женщины старше 50 лет. Просьба также представить информацию о мерах, в том числе принятых в соответствии с Законом 2007 года о поощрении трудоустройства, которые направлены на снижение высоких показателей безработицы среди лиц из числа этнических меньшинств, а также о результатах этих мер.

Статья 7 – Право на справедливые и благоприятные условия труда

11. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы минимальные размеры заработной платы, определяемые муниципальными и провинциальными органами управления, были на уровне, позволяющем трудящимся и их семьям жить в достойных условиях.

12. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы ненадлежащих условий труда, таких как невыплата заработных плат, условия, приводящие к травмированию и смерти, и случаи отсутствия медицинской страховки или страховки от несчастных случаев. Просьба уточнить, какие меры принимаются для защиты мигрантов из сельских районов, в частности тех из них, которые работают в строительном секторе.

13. Просьба представить информацию о ходе процесса реформирования системы "перевоспитания трудом" и о том, рассматривается ли этот процесс в качестве шага, ведущего к возможному упразднению данной системы. Просьба также представить информацию о количестве детей и подростков, которые все еще содержатся в трудовых лагерях с целью перевоспитания.

14. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы тибетцы, жители Внутренней Монголии и уйгуры не подвергались фактической дискриминации, связанной с условиями работы, лицензиями на ведение предпринимательской деятельности и займами.

Статья 8 – Право создавать профсоюзы и вступать в них и право на забастовки

15. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы трудящиеся могли свободно пользоваться своим правом создавать профсоюзы, в том числе профсоюзы, которые не контролируются Всекитайской федерацией профсоюзов, и вступать в них. Просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы внутренние мигранты могли вступать в профсоюзы.

Статья 9 – Право на социальное обеспечение

16. Просьба уточнить, какие меры приняты для обеспечения всеобщего доступа к системе социального обеспечения и для того, чтобы жители сельских районов получали такие же льготы, что и жители городов, в частности в отношении базового медицинского обслуживания и пенсий по старости. Просьба представить информацию о мерах, принятых для повышения уровня осведомленности населения о системе социального обеспечения и социальных льготах, в частности в сельских районах.

17. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы мигранты из сельских районов в городские имели равный доступ к социальным услугам и пособиям по социальному обеспечению, в том числе к программе обеспечения минимального жизненного уровня ("ди бао"), которая гарантируется городским жителям.

Статья 10 – Защита семьи, матерей и детей

18. Просьба представить информацию о мерах, принятых для недопущения того, чтобы родители оставляли своих детей без попечения, в частности детей-инвалидов, а также для поощрения семейного, а не институционального ухода за детьми, лишенными семейного окружения.

19. Просьба представить информацию о масштабах проблемы детского труда. Просьба представить информацию о мерах, принятых для предупреждения направления школами несовершеннолетних учащихся на фабрики в качестве "стажеров", где, как сообщается, они работают в таких же условиях, что и работники, занятые полный рабочий день. Просьба также сообщить о мерах, принятых для борьбы с похищением и принуждением к труду умственно неполноценных лиц, в частности детей.

20. Просьба уточнить, приняло ли государство-участник законодательство, криминализирующее бытовое насилие, в том числе изнасилование в браке.

21. Просьба уточнить, будет ли расширено содержащееся в Уголовном кодексе определение преступления в форме торговли людьми, которое в настоящее время ограничивается эксплуатацией в целях проституции, для приведения его в соответствие с международными нормами. Просьба также представить информацию о выполнении Национального плана действий по борьбе с торговлей женщинами и детьми на 2008–2012 годы.

22. Просьба проинформировать Комитет о том, намерено ли государство-участник внести поправки в законодательство с целью запрещения телесных наказаний в любой среде.

23. Просьба представить обновленную информацию о характере и последствиях политики однодетности. Просьба также представить информацию о намеченных реформах этой политики, а также об ожидаемых последствиях с точки зрения ликвидации практики, заключающейся в отказе от регистрации детей.

Статья 11 – Право на достаточный жизненный уровень

24. Просьба представить информацию о принятых мерах по борьбе с нищетой, особенно среди находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении групп, таких как внутренние мигранты и инвалиды, и мерах по сокраще-

нию растущего неравенства между сельскими и городскими районами, а также о результатах этих мер.

25. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы отсутствия продовольственной безопасности, в частности в бедных сельских районах, расположенных в западной горной части страны. Просьба также уточнить, какие меры принимаются для решения проблемы неполноценного питания детей, в частности в сельских районах и в Тибетском автономном районе.

26. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы утраты сельскохозяйственных угодий из-за урбанизации, промышленного развития, загрязнения воды и эрозии почвы, а также о том, как это повлияло на цены на продовольствие и увеличение доли затрат на продовольствие в общехозяйственном бюджете семей.

27. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы загрязнения воздуха и воды в городах, в частности в районах с высоким уровнем промышленного развития, а также о результатах этих мер. Просьба также сообщить о мерах, принятых для решения проблемы нехватки водных ресурсов в северной части Китая.

28. Просьба представить обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в обеспечении доступа к надлежащему жилью для малоимущих домохозяйств и других находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении групп и лиц, в частности живущих в городских районах, в том числе за счет предоставления социального жилья. Просьба также представить статистические данные о масштабах бездомности в государстве-участнике.

29. Просьба представить информацию о мерах, принятых для выполнения Постановления 2011 года об экспроприации жилья на государственных землях и предоставлении компенсации, а также о других мерах по предупреждению присвоения земель и принудительных выселений. Просьба уточнить, будут ли вноситься изменения в это постановление с целью распространения предусмотренной в нем защиты на арендаторов и сельских жителей. Просьба представить ежегодные статистические данные о количестве принудительных выселений и уточнить, проводятся ли перед такими выселениями консультации с жителями с целью получения их предварительного и осознанного согласия. Просьба уточнить, используют ли власти практику лишения таких услуг, как водоснабжение, отопление или электроснабжение, и применения насилия, чтобы в принудительном порядке выселить жителей из их домов.

30. Просьба представить информацию о мерах, принятых для прекращения принудительных переселений пастухов-кочевников с их традиционных земель и программ принудительного перемещения или переселения других сельских жителей, в частности в Тибетском автономном районе, Сычуани, Цынхае, Внутренней Монголии и Синьцзянском автономном районе.

Статья 12 – Право на физическое и психическое здоровье

31. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения доступа к услугам государственного здравоохранения в сельских и отдаленных районах. Просьба представить информацию о принятых мерах для решения проблемы введения чрезмерно высокой платы за предоставление медицинских услуг в больницах. Просьба также сообщить о мерах, принятых для решения

проблемы высокой материнской, младенческой и детской смертности в сельских и отдаленных районах, в частности в Тибетском автономном районе.

32. Просьба представить информацию о применении законодательных мер по борьбе с выборочными абортами по признаку пола и умерщвлением новорожденных женского пола, а также о результатах этих мер. Просьба также проинформировать Комитет о том, провело ли государство-участник исследование коренных причин подобной практики.

33. Просьба представить информацию о системе услуг по охране психического здоровья и услуг по психиатрическому лечению и уходу, которые доступны для взрослых и детей. Просьба уточнить, запрещает ли Закон 2012 года об охране психического здоровья принудительное помещение в психиатрические больницы людей, не страдающих никакими психическими заболеваниями.

34. Просьба представить информацию о количестве лиц, зараженных ВИЧ/СПИДом и гепатитом В и С при переливании крови в больницах, в частности в сельских районах.

35. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для борьбы с ожирением среди детей, в частности в городах.

Статьи 13 и 14 – Право на образование

36. Просьба уточнить, увеличился ли объем выделяемых финансовых средств на сектор образования соразмерно увеличению валового внутреннего продукта в соответствии с положениями Закона об образовании. Просьба уточнить также, использует ли государство-участник перераспределение бюджетных средств для выделения надлежащих ресурсов наименее развитым регионам, в частности сельским районам.

37. Просьба представить информацию о мерах, принятых для улучшения доступа к образованию и возможностей для ее получения, в частности в случае детей из сельских районов и западных провинций и детей мигрантов, а также о результатах этих мер. Просьба уточнить, какие меры были приняты для упразднения всех различных видов платы за обязательное начальное образование. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы неграмотности и высоких показателей отсева в школах сельских районов, в частности среди групп этнических меньшинств.

38. Просьба представить информацию о принятых мерах для обеспечения того, чтобы дети-инвалиды обучались в общеобразовательных государственных школах и чтобы им предоставлялись необходимое оборудование и поддержка, а также о результатах этих мер.

Статья 15 – Культурные права

39. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения полноценной реализации тибетцами и уйгурами их права на сохранение своей культурной жизни и участия в ней, в том числе на использование и преподавание своих языков, истории и культуры, а также на свободное вероисповедание без вмешательства со стороны государства.

Часть два

Гонконг, Китай

IV. Вопросы, касающиеся основных положений Пакта (статьи 1–5)

Пункт 2 статьи 2 – Недискриминация

40. Просьба представить информацию о мерах, принятых для пересмотра и отмены "правила двух недель" и для ликвидации вызванных этим правилом злоупотреблений и дискриминации в отношении мигрантов, работающих домашней прислугой.

41. Просьба уточнить, планируются ли какие-либо меры по принятию законодательства, запрещающего дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также представить информацию о мерах, принятых для предупреждения и искоренения дискриминации по этим признакам.

42. Просьба проинформировать Комитет о том, запланировано ли принятие законодательных или иных мер с целью распространения действия Указа о борьбе с расовой дискриминацией на все государственные службы, включая иммиграционную службу и силы полиции, и иностранцев, работающих прислугой, а также на все признаки дискриминации, включая национальность, гражданство и место жительства.

Статья 3 – Равные права мужчин и женщин

43. Просьба представить информацию о результатах мер, принятых для обеспечения соблюдения принципа равной оплаты труда равной ценности, а также представить обновленную информацию о существующих различиях в размерах заработной платы мужчин и женщин.

V. Вопросы, касающиеся конкретных положений Пакта (статьи 6–15)

Статья 6 – Право на труд

44. Просьба уточнить, имеют ли беженцы доступ к рынку труда и высшему образованию или профессиональной подготовке.

Статья 7 – Право на справедливые и благоприятные условия труда

45. Просьба представить информацию о законодательстве, регулирующем продолжительность рабочего дня, предусмотренную законом оплату за сверхурочную работу и перерывы на отдых, а также предусматривающем защиту от неправомерного увольнения.

46. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, получали зарплату не ниже минимально допустимой зарплаты, установленной на данный период для этой категории работников. Просьба уточнить, будет ли изменен Указ о минимальном размере оплаты труда с целью распространения его действия и на мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги и проживающих у хозяев. Просьба уточнить также, какие меры приняты для обеспечения предоставления мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги, еженедельных выходных дней в соответствии со статьей 17 Указа о занятости.

47. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы инвалиды получали зарплату не ниже той, которая предоставляется лицам, не имеющим инвалидности, за выполнение одинаковой работы.

Статья 8 – Право создавать профсоюзы и вступать в них и право на забастовки

48. Просьба представить обновленную информацию о защите от увольнения работников, участвующих в деятельности профсоюзов.

Статья 9 – Право на социальное обеспечение

49. Просьба представить информацию о практических причинах установления требования о постоянном проживании в течение семи (7) лет в качестве одного из критериев подачи ходатайства об использовании Программы комплексной социальной помощи и объяснить, можно ли сократить этот срок для конкретных групп, рискующих оказаться в условиях нищеты, вместо сохранения правила об индивидуальной оценке каждого конкретного случая.

50. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы инвалиды могли пользоваться своим правом на социальное обеспечение.

Статья 10 – Защита семьи, матерей и детей

51. Просьба представить информацию о мерах, принятых для устранения негативных последствий проводимой политики в отношении постоянного места жительства и обеспечения того, чтобы в результате этой политики семьи не оказались разделенными между континентальным Китаем и Гонконгом, Китай.

52. Просьба представить более подробную информацию о практических мерах, принятых для предупреждения и искоренения торговли людьми в Гонконге, Китай, который является районом происхождения, назначения и транзита для торговли людьми, и указать, направлены ли эти усилия также на ликвидацию практики злоупотреблений в отношении иностранцев, работающих в качестве домашней прислуги.

53. Просьба проинформировать Комитет о том, будут ли внесены поправки в законодательство с целью запрещения телесных наказаний в любой среде. Просьба также сообщить о том, какие меры, помимо законодательных, принимаются для предупреждения применения телесных наказаний в семье и в условиях альтернативного ухода.

Статья 11 – Право на достаточный жизненный уровень

54. Просьба уточнить, каким образом власти Гонконга, Китай, обеспечивают, чтобы размер выплат по линии Программы комплексной социальной помощи позволял гарантировать минимальный уровень жизни. Просьба также уточнить, существуют ли комплексная политика и комплексный план борьбы с нищетой, включая официальный порог нищеты, ежегодно корректируемый с учетом инфляции.

55. Просьба представить информацию о мерах, принятых для введения субсидий на аренду жилья для нуждающихся. Просьба представить информацию о том, каким образом уровень арендной платы защищается от спекуляций на рынке недвижимости ввиду отмены контроля за арендной платой в результате принятия поправок к Консолидированному указу о домовладельцах и квартиросъемщиках. Просьба также уточнить положение дел с жильем для просителей убежища и беженцев.

Статья 12 – Право на физическое и психическое здоровье

56. Просьба уточнить, намерены ли власти Гонконга, Китай, принять Политику охраны психического здоровья в соответствии с рекомендациями Комиссии по вопросу о равных возможностях и гражданского общества.

57. Просьба представить информацию о многочисленных, согласно сообщениям, случаях отказов в предоставлении страховки инвалидам страховыми компаниями.

Статьи 13 и 14 – Право на образование

58. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы все дети школьного возраста из семей мигрантов, которые не имеют законного права оставаться на территории Гонконга, Китай, и которые вряд ли будут высланы в ближайшее время, а также дети из числа этнических меньшинств имели неограниченный доступ к государственному школьному образованию.

59. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения проблемы высоких показателей отсева в средних школах. Просьба также сообщить о прогрессе, достигнутом в выполнении учебной программы "Китайский как второй язык".

Часть третья

Макао, Китай

VI. Вопросы, касающиеся общих положений Пакта (пункты 1–5)

Статья 3 – Равные права мужчин и женщин

60. Просьба представить информацию о мерах, принятых для сокращения сохраняющегося разрыва в оплате труда мужчин и женщин в Макао, Китай, и обеспечения того, чтобы женщины получали равное вознаграждение за труд равной ценности.

VII. Вопросы, касающиеся конкретных положений Пакта (статьи 6–15)

Статья 6 – Право на труд

61. Просьба представить информацию о предложениях, сформулированных до настоящего момента Комиссией по реабилитации инвалидов в отношении интеграции инвалидов на рынке труда.

Статья 7 – Право на справедливые и благоприятные условия труда

62. Просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты, нанимаясь на работу, заключали официальные трудовые договоры, чтобы они не были вынуждены платить чрезмерно большие комиссионные агентствам по трудоустройству и чтобы за равный труд они получали равное вознаграждение с местными трудящимися.

63. Просьба уточнить, будут ли внесены в Закон 2008 года о труде поправки, устанавливающие максимальную продолжительность рабочего дня и минимальные размеры заработной платы. Просьба также уточнить, какие санкции могут применяться к работодателям в случае невыплаты ими заработной платы работникам.

Статья 8 – Право создавать профсоюзы и вступать в них и право на забастовки

64. Просьба представить информацию об ограничениях, если таковые существуют, в отношении права создавать профсоюзы и вступать в них. Просьба также уточнить, защищает ли Основной закон трудящихся от санкций в том случае, если они занимаются профсоюзной деятельностью или участвуют в забастовке.

Статья 9 – Право на социальное обеспечение

65. Просьба уточнить, имеют ли трудящиеся-мигранты доступ к системе социального обеспечения.

Статья 10 – Защита семьи, матерей и детей

66. Просьба представить информацию о мерах, принятых для криминализации бытового насилия в качестве отдельного преступления. Просьба представить дополнительную подробную информацию о мерах, принятых властями для борьбы с бытовым насилием и для совершенствования услуг, предоставляемых жертвам.

67. Просьба проинформировать Комитет о том, предусмотрено ли внесение поправок в законодательство с целью запрещения телесных наказаний в любой среде.

Статья 11 – Право на достаточный жизненный уровень

68. Просьба представить обновленную информацию о выполнении плана по увеличению предложения государственного социального жилья.

Статья 12 – Право на физическое и психическое здоровье

69. Просьба представить более подробную информацию о работе учрежденной в 2008 году Комиссии по борьбе с наркотиками, а также о результатах осуществления программ по предупреждению незаконного потребления наркотиков.

Статьи 13 и 14 – Право на образование

70. Просьба уточнить, планируется ли принятие мер по обеспечению того, чтобы дети мигрантов получали бесплатное начальное образование.
